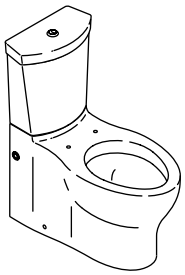
Installation Guide

Dual-Flush Toilet

402040



Français, page “Français-1”
Español, página “Español-1”

STERLING
A KOHLER COMPANY

1058763-2-B

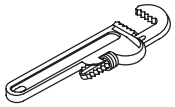
Thank You For Choosing Sterling

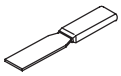
We appreciate your commitment to Sterling value. Please take a few minutes to review this manual before you start installation. If you encounter any installation or performance problems, please don't hesitate to contact us. Our phone numbers are listed on the back cover. Thanks again for choosing Sterling.

Tools and Materials

Pliers

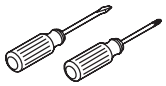
Wax Seal


Pipe Wrench


Putty Knife

Drill

Adjustable Wrench


Assorted Screwdrivers

3/8" Supply Shut-Off Valve

Safety Glasses

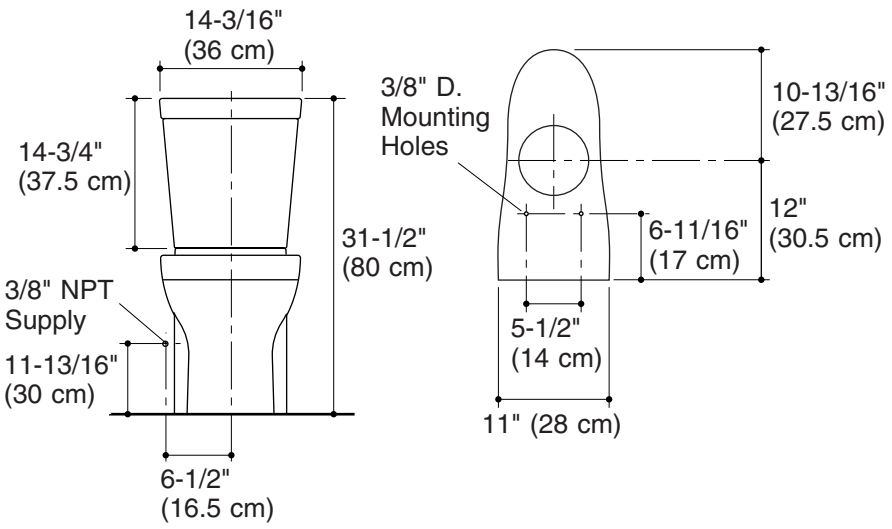
Before You Begin

CAUTION: Risk of back injury. The tank must be installed prior to moving the toilet into place. Because the tank is installed prior to moving the toilet into place, the risk of injury when installers move the toilet into place is greater.

CAUTION: Risk of personal injury or product damage. Handle with care. Vitreous china can break or chip if the product is handled carelessly.

- ☐ Observe all local plumbing and building codes.
- ☐ Carefully inspect the new toilet for damage.
- ☐ Illustrations shown may not represent your specific product.

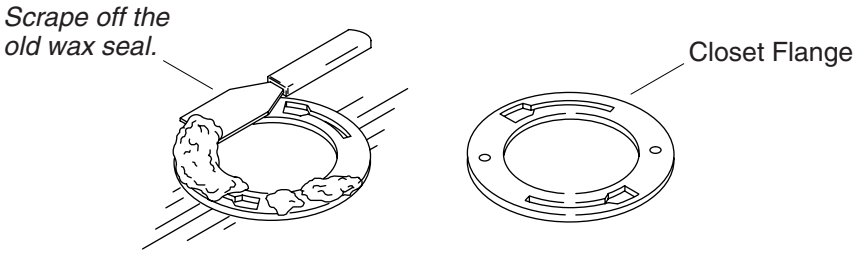
IMPORTANT! Record the model number (from the label on the box) in the Homeowners Guide for reference.



1. Prepare the Site

IMPORTANT! The rough-in must be 12″ (90.8 cm) or more. This toilet is designed to fit tightly against the wall. If the rough-in is less the 12″ (90.8 cm) the toilet will not fit properly.

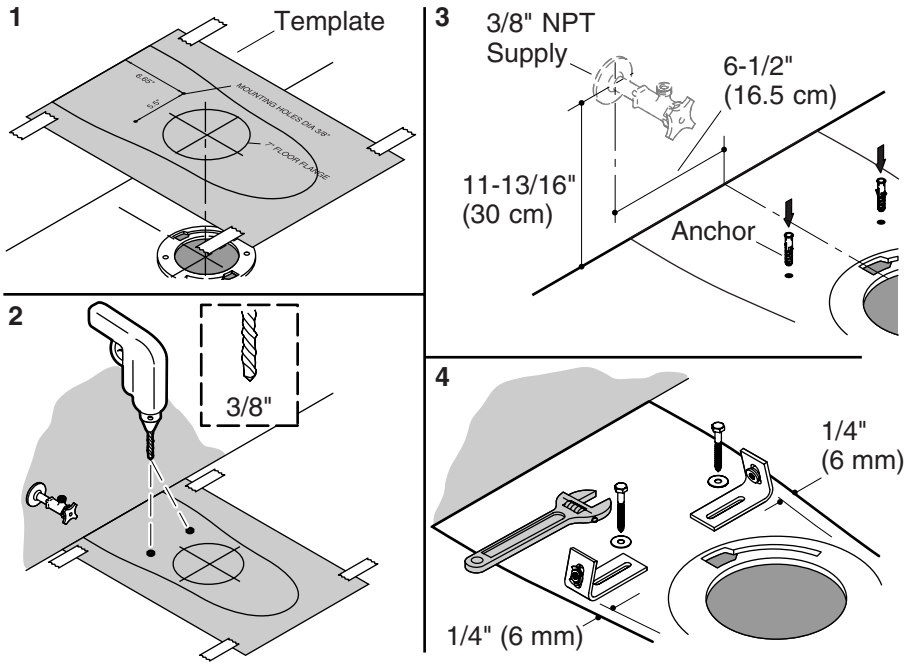
- ☐ Install or relocate the supply and outlet as necessary to conform to the roughing-in dimensions.



2. Remove the Existing Toilet

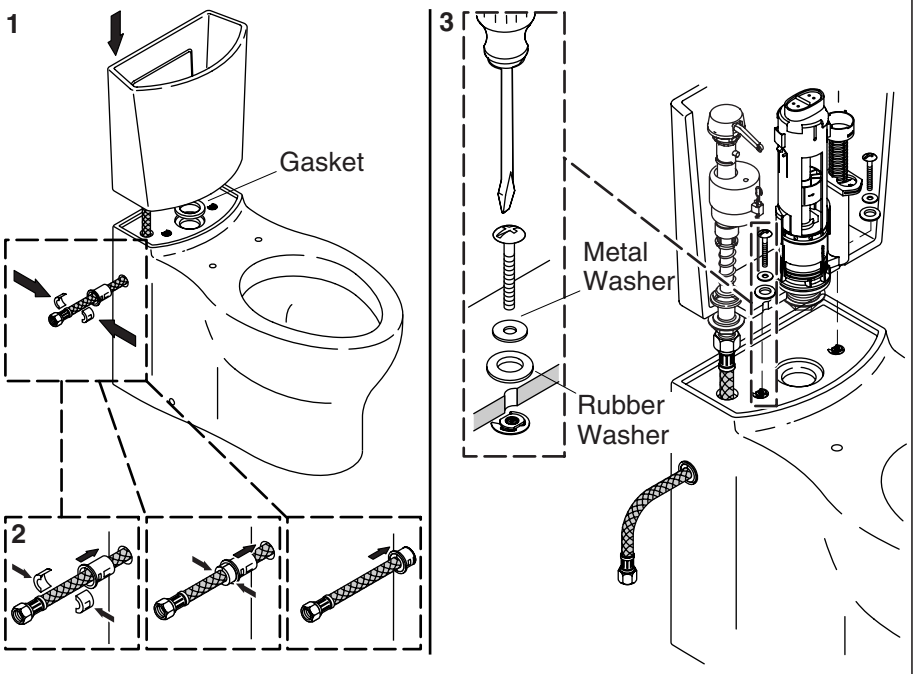
- ☐ Turn off the water supply.
- ☐ Flush the toilet, then sponge out all remaining water from the tank.
- ☐ Remove the old wax seal from the floor with a putty knife.
- ☐ Remove the T-bolts.

CAUTION: Risk of hazardous gases. If the new toilet is not installed immediately, temporarily stuff a rag in the closet flange.



3. Mark the Installation Location

- ☐ Position the installation template (**1**) over the waste outlet.
- ☐ Carefully tape the template in place.
- ☐ Drill two 3/8″ holes (**2**) at the spots designated on the template.
- ☐ Insert anchors (**3**) in the drilled holes.
- ☐ Position a bracket (**4**) over each hole, with 1/4″ (6 mm) between the bracket and the bowl line on the template.
- ☐ Secure the brackets with the supplied screws.



4. Install the Tank

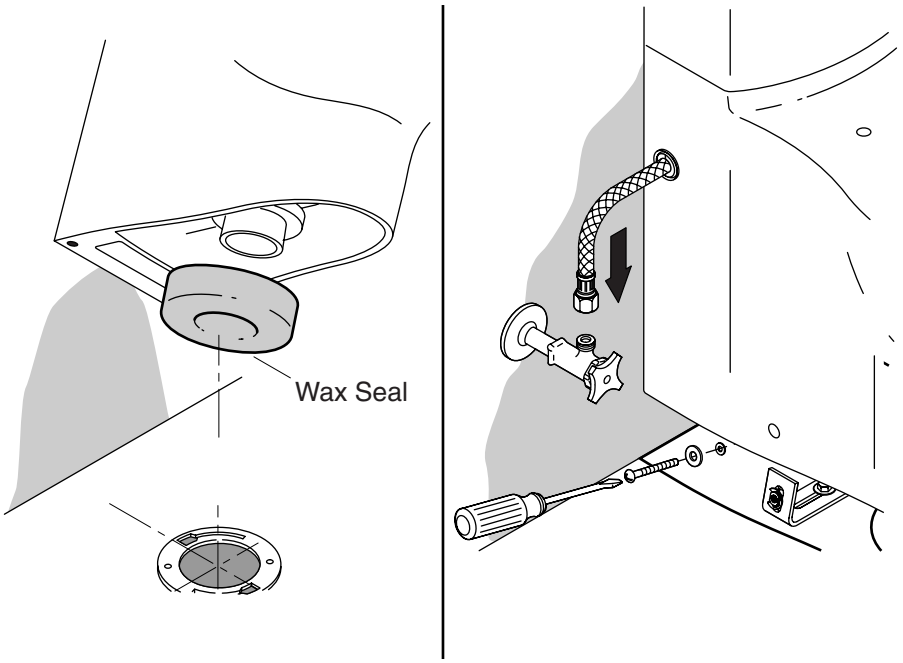
- ☐ Thread the supply hose (**1**) onto the tank.
- ☐ Position the supplied gasket on the bowl inlet.
- ☐ Position the tank on the bowl, running the supply hose through the hole in the top of the bowl and through the side of the bowl.
- ☐ Slide the hose guide (**2**) onto the hose, with the flared end last.
- ☐ Slide the two inserts into the flared end of the hose guide. Firmly push them in until they are flush with edge of the hose guide.
- ☐ Firmly press the hose guide into the opening in the bowl.
- ☐ Slide a metal washer (**3**) and rubber washer onto the bolt.

  CAUTION: Risk of product damage. Overtightening may cause breakage or chipping of the vitreous china.
- ☐ Thread the two supplied bolts into the bowl through the bolt holes in the bottom of the tank.
- ☐ Tighten the bolts using a screwdriver. Do not overtighten.

IMPORTANT! Install the toilet seat now. The seat must be installed before the remainder of the installation is completed.

Install the Tank (cont.)

- ☐ Install the toilet seat following the seat manufacturer's instructions.



5. Install the Bowl

CAUTION: Risk of back injury. Because the tank is already installed, making the toilet heavy and awkward, two people should move the toilet into place.

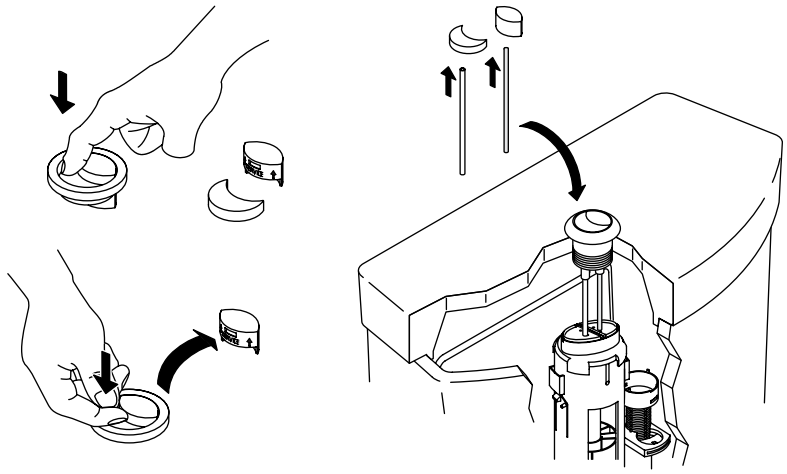
- ☐ Position a wax seal (not supplied) on the toilet outlet.
- ☐ Carefully move the toilet into the installation position.

IMPORTANT! Risk of external leakage. Do not lift or rock the bowl after placement. If you break the watertight seal, you must install a new wax seal.

- ☐ Apply your full body weight around the toilet to set the seal.
- ☐ Position the metal washer, then soft washer on the tank bolts.

IMPORTANT! Risk of product damage. Overtightening may cause breakage or chipping of the vitreous china.

- ☐ Carefully thread the bolts into the nuts on the brackets. Do not overtighten.
- ☐ Attach the water supply hose to the stop valve.



6. Complete the Installation

- ☐ Remove the tape covering the push button on the tank cover, and remove the protective pad. Discard the pad.
- ☐ Carefully set the cover in position on the tank.
- ☐ Press the large push button in the center of the cover, and use your fingers to carefully pull out and remove the small push button. Then pull out and remove the large push button.
- ☐ Press the large push button onto the larger diameter rod (black colored), and the small push button onto the smaller rod (green colored).
- ☐ Insert the rods into the side holes in the push button housing in the center of the cover. Press down on the push buttons until they click into place in the housing.
- ☐ Flush the toilet several times and check all connections for leaks.
- ☐ If needed, adjust the water level to the designated level.
- ☐ Periodically check for leaks for several days following installation.

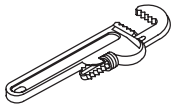
Guide d’installation

W.C. à double chasse

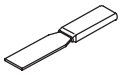
Outils et matériels

Pinces

Joint en cire



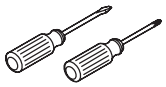
Clé à tuyau



Couteau à mastic

Perceuse

Clé à molette



Tournevis assortis

Valve d'arrêt d'alimentation de 3/8"

Lunettes de protection

Merci d’avoir choisi Sterling

Nous apprécions votre engagement envers la qualité Sterling. Veuillez prendre s’il vous plaît quelques minutes pour lire ce manuel avant de commencer l’installation. Ne pas hésiter pas à nous contacter en cas de problème d’installation ou de fonctionnement. Nos numéros de téléphone sont indiqués au verso. Merci encore d’avoir choisi Sterling.

Avant de commencer

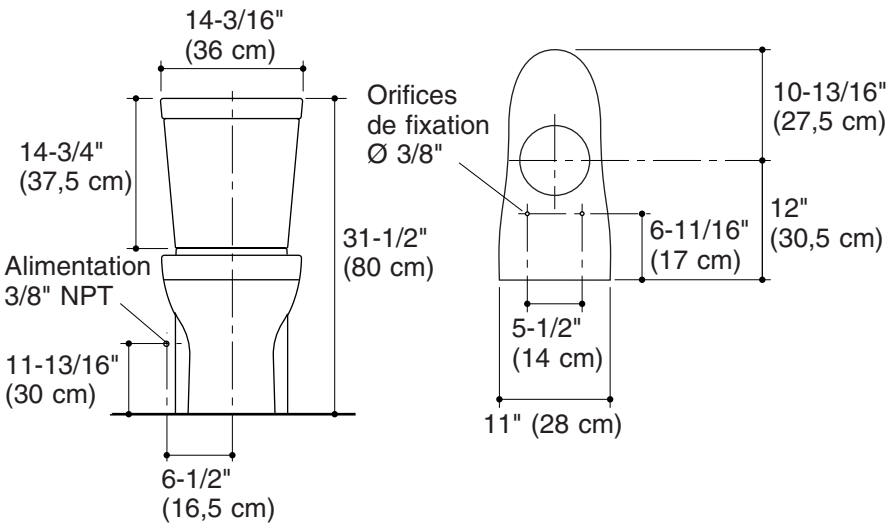
ATTENTION : Risque de blessures au dos. Le réservoir doit être installé avant de mettre le W.C. en place. Parce que le réservoir est installé avant de mettre le W.C. en place, le risque de blessures est plus grand lorsque les personnes déplacent le W.C.

ATTENTION : Risque de blessure corporelle ou d’endommagement du produit. Manipuler avec précaution. La porcelaine vitrifiée peut se briser ou se fendre si le produit est manipulé avec négligence.

- ☐ Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- ☐ Inspecter soigneusement le nouveaux WC de tout défaut.
- ☐ Les illustrations peuvent être différentes de votre produit actuel.

Avant de commencer (cont.)

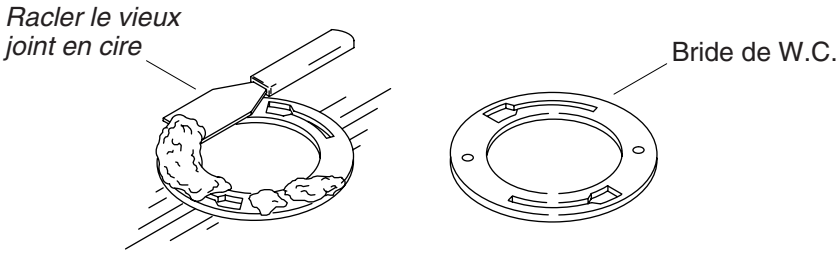
IMPORTANT ! Enregistrer le numéro de modèle (de l'étiquette sur la boîte) dans le guide du propriétaire pour référence.



1. Préparer le site

IMPORTANT ! Le raccordement doit être de 12″ (90,8 cm) ou plus. Ce W.C. est conçu pour bien s'ajuster contre le mur. Si le raccordement est de moins de 12″ (90,8 cm), le W.C. ne s'ajustera pas correctement.

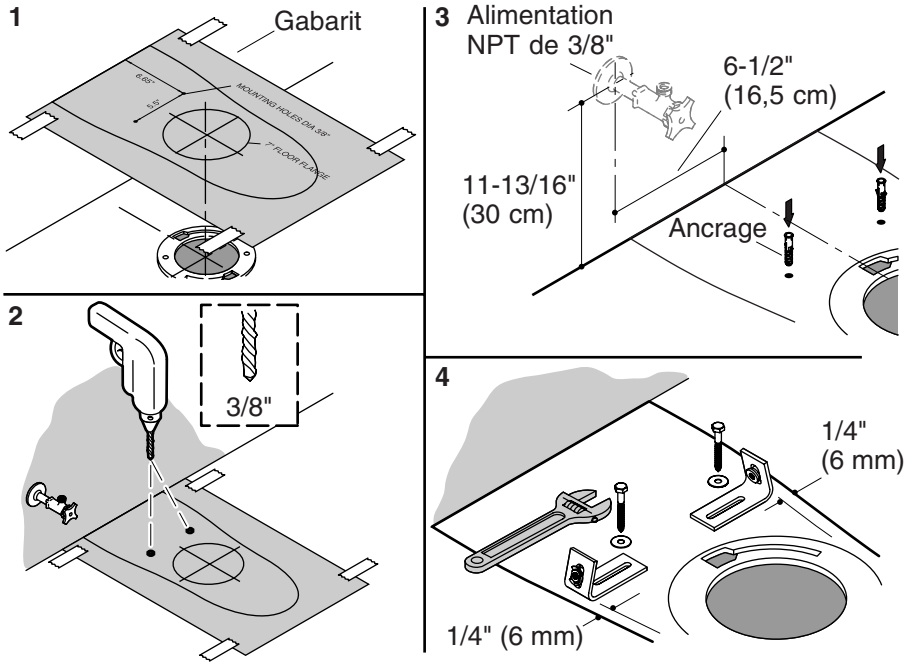
- ☐ Installer ou déplacer l'alimentation et les sorties au besoin pour se conformer aux dimensions du plan de raccordement.



2. Retirer le W.C. existant

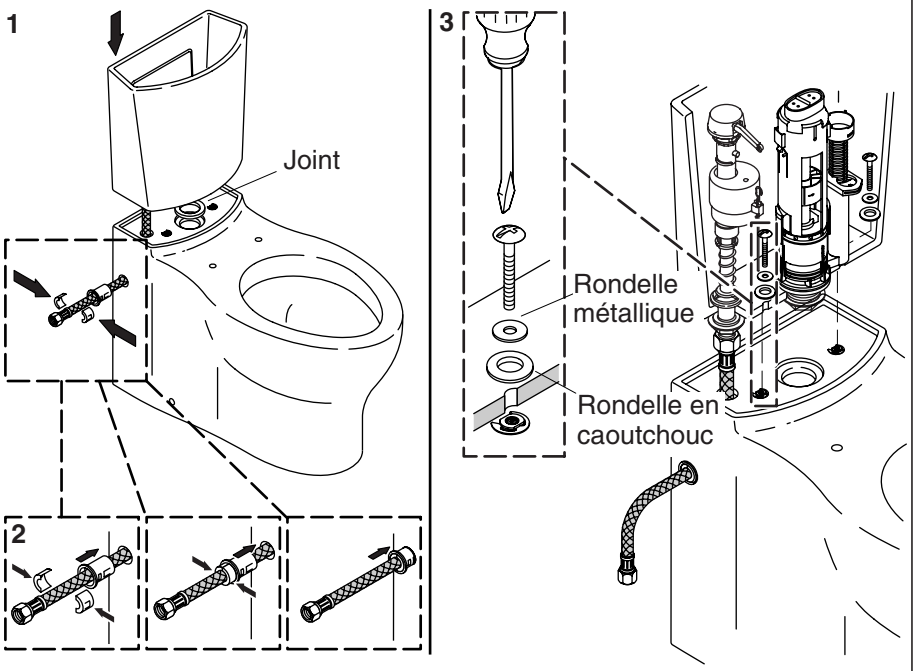
- ☐ Fermer l'alimentation d'eau.
- ☐ Activer la chasse d'eau du W.C. et éponger le restant d'eau du réservoir.
- ☐ Retirer du sol le joint en cire existant avec un couteau à mastic.
- ☐ Retirer les boulons en T.

⚠ **ATTENTION : Risque d'émanation de gaz nocifs.** Si l'installation du nouveau W.C. n'est pas immédiate, recouvrir temporairement la bride du sol avec un chiffon.



3. Marquer l'emplacement de l'installation

- ☐ Positionner le gabarit d'installation (**1**) sur la sortie d'évacuation.
- ☐ Coller avec précaution à l'aide de ruban le gabarit en place.
- ☐ Percer deux trous de 3/8″ (**2**) aux endroits désignés sur le gabarit.
- ☐ Introduire les dispositifs d'ancrage (**3**) dans les orifices percés.
- ☐ Positionner un montant (**4**) sur chaque trou, avec 1/4″ (6 mm) entre le montant et la ligne de cuvette sur le gabarit.
- ☐ Sécuriser les montants à l'aide des vis fournies.



4. Installer le réservoir

- □ Visser le tuyau d'alimentation (**1**) sur le réservoir.
- □ Centrer le joint fourni à l'entrée de la cuvette.
- □ Positionner le réservoir sur la cuvette, passant le tuyau d'alimentation dans l'orifice au-dessus de la cuvette et dans le côté de la cuvette.
- □ Glisser le guide du tuyau (**2**) dans ce dernier, avec l'extrémité mandrinée en dernier.
- □ Glisser les deux insertions dans l'extrémité mandrinée du guide du tuyau. Pousser fermement jusqu'à ce qu'illes soient à égalité avec le rebord du guide du tuyau.
- □ Presser fermement le guide du tuyau dans l'ouverture de la cuvette.
- □ Glisser une rondelle métallique (**3**) et une en caoutchouc sur le boulon.

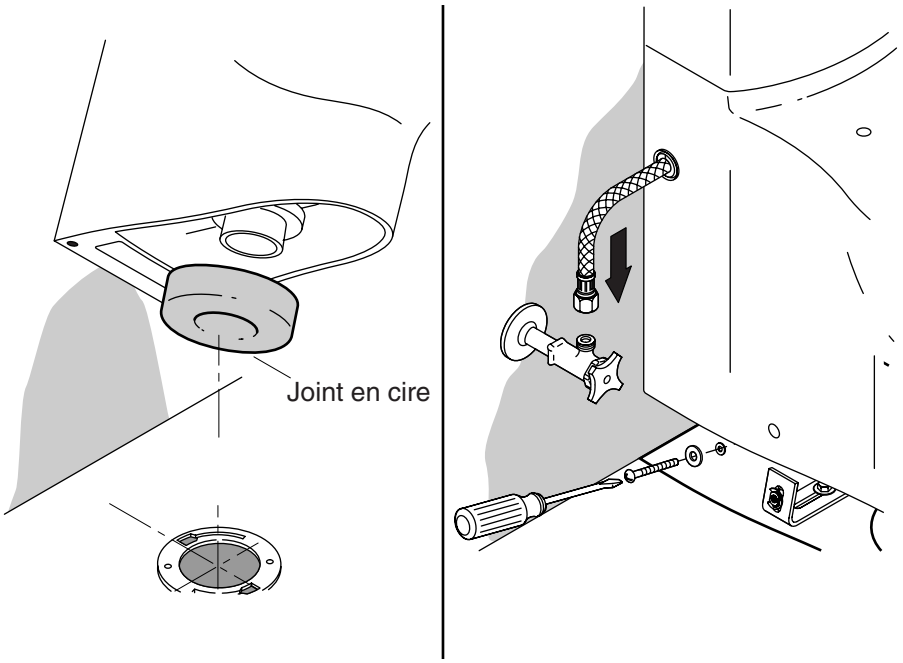
⚠ **ATTENTION : Risque d'endommagement du produit.** Le serrage excessif peut casser ou fendre la porcelaine vitrifiée.

Installer le réservoir (cont.)

- ☐ Visser les deux boulons fournis dans la cuvette à travers les orifices de boulons à la base du réservoir.
- ☐ Serrer les boulons en utilisant un tournevis. Ne pas trop serrer.

IMPORTANT ! Installer le siège du W.C. maintenant. Le siège doit être installé avant le reste de l'installation.

- ☐ Installer le siège de W.C. conformément aux instructions du fabricant.



5. Installer la cuvette

ATTENTION : Risque de blessures au dos. Parce que le réservoir est déjà installé, rendant ainsi le W.C. lourd et peu commode, deux personnes devraient déplacer et mettre en place le W.C.

- ☐ Positionner un joint de cire (non fourni) sur la sortie de W.C.
- ☐ Déplacer avec précaution le W.C. en position d'installation.

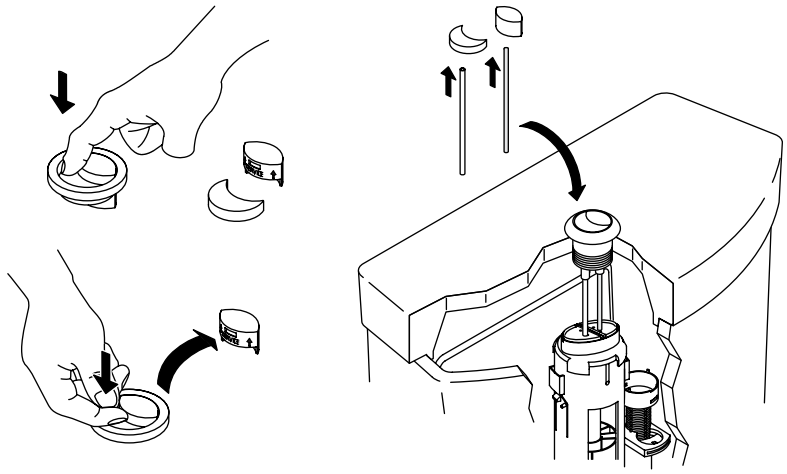
IMPORTANT ! Risque de fuites extérieures. Ne pas soulever ou secouer la cuvette du W.C. après sa mise en place. Si le joint étanche se casse, en réinstaller un nouveau en cire.

- ☐ Appliquer une pression de tout le poids du corps autour du W.C. pour fixer le joint.
- ☐ Positionner la rondelle métallique, puis la rondelle souple sur les boulons du réservoir.

IMPORTANT ! Risque d'endommagement du produit. Le serrage excessif peut casser ou fendre la porcelaine vitrifiée.

Installer la cuvette (cont.)

- ☐ Visser avec précaution les boulons dans les écrous sur les montants. Ne pas trop serrer.
- ☐ Attacher le tuyau d'alimentation d'eau à la valve d'arrêt.



6. Compléter l'installation

- ☐ Retirer le ruban recouvrant le bouton poussoir du réservoir, et retirer la protection. Jeter la protection.
- ☐ Mettre soigneusement en place le couvercle du réservoir.
- ☐ Presser le large bouton poussoir dans le centre du couvercle, et utiliser les doigts pour retirer soigneusement le bouton le plus petit. Puis retirer le bouton poussoir le plus large.
- ☐ Presser le large bouton sur la tige au diamètre le plus large (couleur noire), et le bouton le plus petit sur la tige la plus petite (couleur verte).
- ☐ Insérer les tiges par les trous sur le coté dans le bouton poussoir au centre du couvercle. Presser sur le bouton poussoir jusqu'a ce qu'il s'enclenche dans son logement.
- ☐ Purger le W.C. plusieurs fois et vérifier les connexions de toutes fuites.
- ☐ Si besoin, ajuster le niveau d'eau au niveau désigné.
- ☐ Pendant plusieurs jours après l'installation, vérifier périodiquement s'il y a des fuites.

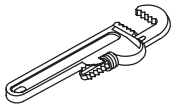
Guía de instalación

Inodoro de doble descarga

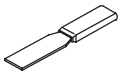
Herramientas y materiales

Pinzas

Sello de cera



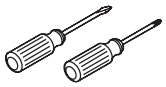
Llave para tubos



Espátula

Taladro

Llave ajustable



Destornilladores surtidos

Llave de paso del suministro de 3/8"

Lentes de seguridad

Gracias por elegir los productos de Sterling

Le agradecemos que haya elegido a Sterling por la calidad que ofrece al mejor precio. Dedique unos minutos para leer este manual antes de comenzar la instalación. En caso de problemas de instalación o de funcionamiento, no dude en contactarnos. Nuestros números de teléfono se encuentran en la cubierta posterior. Gracias nuevamente por escoger a Sterling.

Antes de comenzar

⚠ **PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones a la espalda.** El tanque se debe instalar antes de colocar el inodoro en su lugar. Ya que el tanque se instala antes de colocar el inodoro en su lugar, existe un riesgo mayor de lesiones cuando los instaladores colocan el inodoro en su lugar.

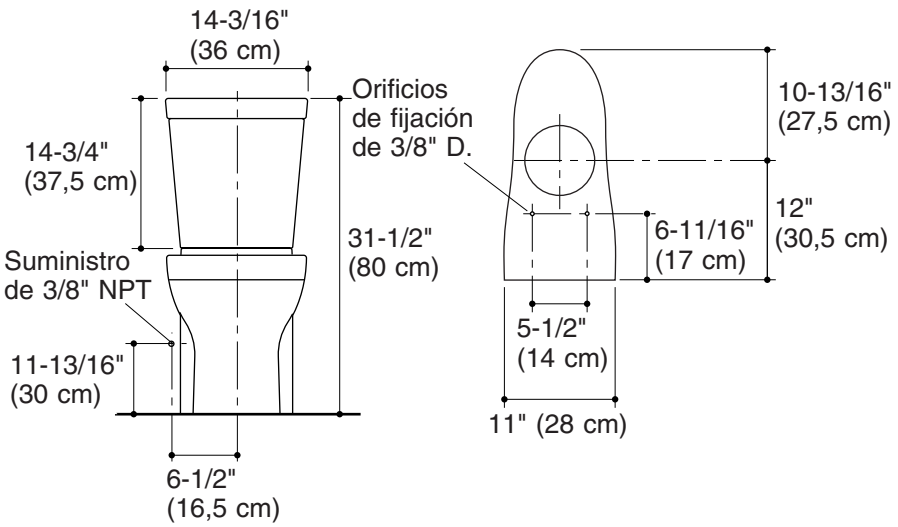
⚠ **PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales o daños al producto.** Maneje el producto con cuidado. La porcelana vitrificada puede romperse o despostillarse si no se maneja con cuidado.

- ☐ Cumpla con todos los códigos locales de plomería y construcción.
- ☐ Revise atentamente el nuevo inodoro para cerciorarse que no esté dañado.

Antes de comenzar (cont.)

- ☐ Es posible que las ilustraciones mostradas no representen su producto específico.

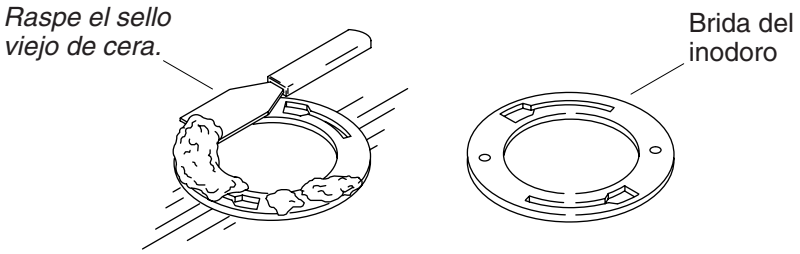
¡IMPORTANTE! Apunte el número del modelo (de la etiqueta de la caja) en la Guía del usuario para referencia.



1. Prepare el sitio

¡IMPORTANTE! La distancia de la pared al centro del desagüe debe ser de 12″ (90,8 cm) o más. Este inodoro está diseñado para quedar justo contra la pared. Si la distancia de la pared al centro del desagüe es menor de 12″ (90,8 cm) el inodoro no quedará bien.

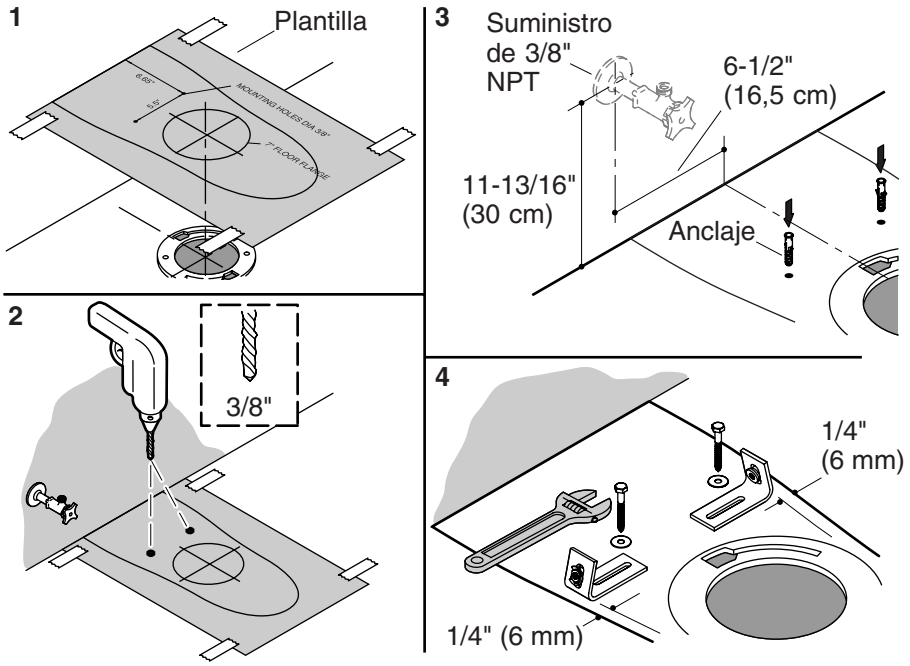
- ☐ Instale o cambie de lugar el suministro y la salida según sea necesario para cumplir con las dimensiones de instalación.



2. Desmonte el inodoro existente

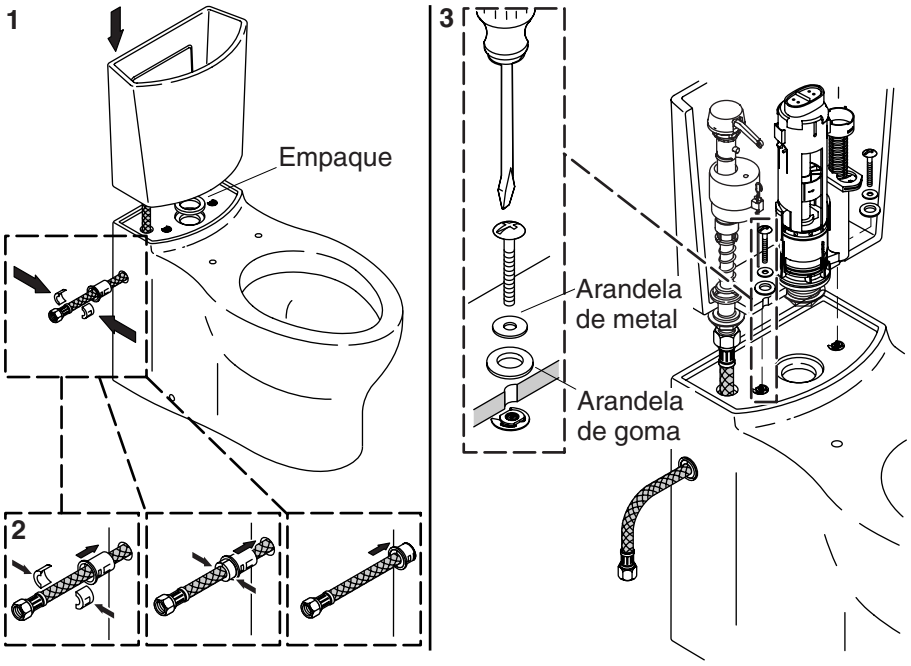
- ☐ Cierre el suministro principal del agua.
- ☐ Descargue el inodoro y luego seque el agua restante en el tanque con una esponja.
- ☐ Utilice una espátula paral raspar el sello de cera viejo del piso.
- ☐ Desinstale los pernos en T.

⚠ **PRECAUCIÓN: Riesgo de fuga de gases nocivos.** Si el inodoro nuevo no se instala de inmediato, cubra la brida temporalmente con un trapo.



3. Marque el lugar de instalación

- ☐ Coloque la plantilla de instalación (**1**) sobre la salida de desagüe.
- ☐ Con cuidado pegue con cinta adhesiva la plantilla en su lugar.
- ☐ Taladre dos orificios de 3/8″ (**2**) en los lugares designados en la plantilla.
- ☐ Inserte anclajes (**3**) en los orificios taladrados.
- ☐ Coloque un soporte (**4**) sobre cada orificio, con 1/4″ (6 mm) entre el soporte y la línea de la taza indicada en la plantilla.
- ☐ Fije los soportes con los tornillos provistos.



4. Instale el tanque

- ☐ Enrosque la manguera de suministro (**1**) en el tanque.
- ☐ Coloque el empaque provisto en la entrada de la taza.
- ☐ Coloque el tanque sobre la taza, pasando la manguera de suministro a través del orificio en la parte superior de la taza y a través del lado de la taza.
- ☐ Deslice la guía de la manguera (**2**) en la manguera con el lado acampanado al último.
- ☐ Deslice dos piezas de inserción en el extremo acampanado de la guía de la manguera. Empuje con firmeza hasta que estén al ras con el filo de la guía de la manguera.
- ☐ Presione con firmeza la guía de la manguera en la abertura en la taza.
- ☐ Deslice una arandela de metal (**3**) y arandela de plástico en el perno.

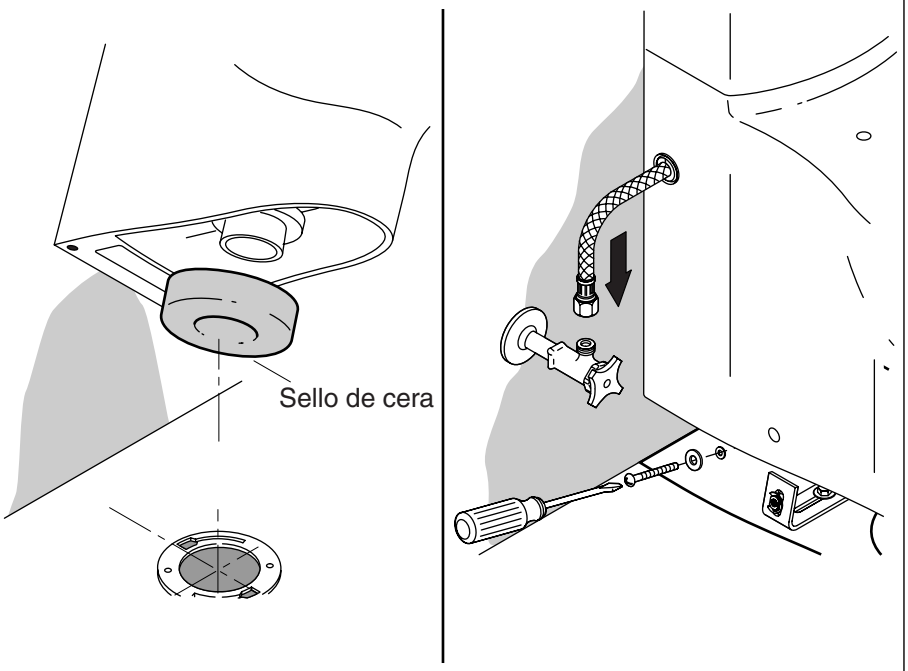
PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto. Si se aprieta demasiado, la porcelana vitrificada puede romperse o despostillarse.

Instale el tanque (cont.)

- ☐ Enrosque los dos pernos provistos en la taza a través de los orificios para perno en la parte inferior del tanque.
- ☐ Apriete los pernos con un destornillador. No apriete demasiado.

¡IMPORTANTE! Instale ahora el asiento del inodoro. Se debe instalar el asiento antes de terminar el resto de la instalación.

- ☐ Instale el asiento del inodoro siguiendo las instrucciones del fabricante del asiento



5. Instale la taza

PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones a la espalda. Puesto que el tanque ya está instalado, haciendo que el inodoro pese y sea difícil de cargar, dos personas deben colocar el inodoro en su lugar.

- ☐ Coloque un sello de cera (no provisto) en la salida del inodoro.
- ☐ Con cuidado mueva el inodoro a su lugar de instalación.

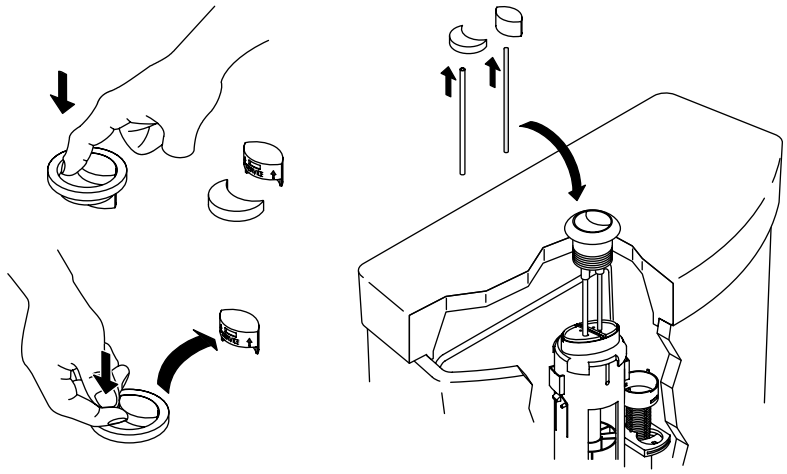
¡IMPORTANTE! Riesgo de fugas externas. Una vez colocada no levante ni columpie la taza. Si el sello hermético se rompe, tendrá que instalar un sello de cera nuevo.

- ☐ Aplique todo el peso de su cuerpo sobre el inodoro para fijar el sello.
- ☐ Coloque la arandela de metal, luego la arandela suave en los pernos del tanque.

¡IMPORTANTE! Riesgo de daños al producto. Si se aprieta demasiado, la porcelana vitrificada puede romperse o despostillarse.

Instale la taza (cont.)

- ☐ Atornille con cuidado los pernos en las tuercas de los soportes. No apriete demasiado.
- ☐ Conecte la manguera de suministro de agua a la llave de paso.



6. Termine la instalación

- ☐ Retire la cinta que cubre el botón en la tapa del tanque y retire el material protector. Deseche el material protector.
- ☐ Coloque la tapa con cuidado sobre el tanque.
- ☐ Oprima el botón grande en el centro de la tapa y utilice los dedos para sacar y retirar con cuidado el botón pequeño. Luego saque y retire el botón grande.
- ☐ Presione el botón grande en la varilla de mayor diámetro (de color negro) y el botón pequeño en la varilla más pequeña (de color verde).
- ☐ Introduzca las varillas en los orificios laterales del alojamiento del botón situado en el centro de la tapa. Oprima los botones hasta que encajen con un clic en su lugar en el alojamiento.
- ☐ Accione la descarga del inodoro varias veces y verifique no haya fugas en las conexiones.
- ☐ Si es necesario, ajuste el nivel de agua al nivel designado.
- ☐ Verifique periódicamente que no haya fugas, durante los días siguientes a la instalación.

Phone: 1-888-STERLING (1-888-783-7546)

Mexico: 001-877-680-1310

SterlingPlumbing.com

©2007 by Kohler Co.

1058763-2-B